

Condizioni contrattuali generali della Arval (Suisse) SA riguardanti il contratto con i clienti Green Class FFS

Abbonamento Mobilità

Sommario

A	CESSIONE IN USO	1
1	Componenti contrattuali	1
2	Oggetto del contratto	1
3	Stipula e periodo contrattuale (durata)	1
4	Acquisizione della proprietà e consegna	1
5	Ritardo di consegna e garanzia, ritardo di accettazione	2
6	Uso, manutenzione, sinistri e proprietà del veicolo	2
7	Obbligo di pagamento, compenso, esigibilità e mora di pagamento	3
8	Restituzione del veicolo, conteggio finale	3
9	Multe, sanzioni pecuniarie e relative spese	4
B	PRESTAZIONI DI SERVIZIO	4
10	Arval Assistance	4
11	Veicolo sostitutivo	4
12	Assicurazione RC	4
13	Assicurazione terzi trasportati	4
14	CarCare (Accordo speciale sul servizio CarCare)	4
C	PROTEZIONE DEI DATI	6
16	Informativa	6
17	Consenso	6
D	GENERALITÀ	6
21	Obblighi di informazione e di collaborazione	6
22	Compensazione e cessione	6
23	Limitazione della responsabilità	7
24	Mezzi di comunicazione elettronici	7

A	Cessione in uso	3	Stipula e periodo contrattuale (durata)
1	Componenti contrattuali	3.1	Il contratto viene stipulato tra Arval e il cliente nel contesto del contratto con i clienti Green Card FFS. Il cliente dichiara di avere ricevuto, letto e compreso le presenti CCG nel corso della procedura di ordinazione e di convenire con esse.
1.1	Le presenti Condizioni contrattuali generali (di seguito «CCG») si applicano nel contesto del contratto con i clienti Green Class FFS riguardo a un abbonamento Mobilità. Unitamente a tale contratto, esse stabiliscono le condizioni vigenti nel rapporto contrattuale tra le Parti in relazione alla cessione in uso di un'automobile elettrica all'interno dell'abbonamento Mobilità.	3.2	Il periodo contrattuale (durata) si commisura alle indicazioni contenute nel contratto con i clienti Green Class FFS.
2	Oggetto del contratto	4	Acquisizione della proprietà e consegna
2.1	Nel contesto del contratto con i clienti Green Class FFS (abbonamento Mobilità), Arval concede al cliente l'uso di un'automobile elettrica (di seguito «veicolo») ed effettua diverse prestazioni di servizio a ciò connesse.	4.1	<i>Consegna</i> La consegna del veicolo viene effettuata dal fornitore direttamente al cliente, il quale prende possesso del veicolo a nome e per conto di Arval, come suo rappresentante. Arval acquisisce così la proprietà del veicolo.

ELEMENT-ARVAL GLOBAL ALLIANCE

Arval (Schweiz) AG – Suurstoffi 22 - 6343 Risch-Rotkreuz - Tel. +41 41 748 37 00

Arval (Suisse) SA - Route de Cité-Ouest 2 - Immeuble des Tuillières - 1196 Gland - Tél. +41 22 354 05 20

BNP Paribas (Suisse) SA - 1211 Genève 11 - IBAN: CH42 0868 6001 1302 0700 1 - BIC: BPPBCHGG

N. IVA: CHE-106.694.453 IVA - www.arval.ch - info@arval.ch

Obbligo di verifica, verbale di consegna

4.2 Il cliente è tenuto a verificare tempestivamente il veicolo per quanto concerne la conformità contrattuale delle prestazioni, la completezza, la coincidenza con le specifiche contrattuali ed eventuali difetti. Deve comunicare per iscritto ad Arval e al fornitore l'esito della verifica in un verbale di consegna. Il verbale di consegna contiene in particolare l'indicazione del chilometraggio e degli accessori forniti assieme al veicolo.

5 **Ritardo di consegna e garanzia, ritardo di accettazione**

Ritardo di consegna e garanzia

5.1 Se il veicolo non viene consegnato affatto o entro i termini, al cliente non spetta alcuna pretesa nei confronti di Arval, a condizione che la circostanza non sia addebitabile ad Arval medesima. Laddove ammesso per legge, Arval esclude richieste di garanzia dovute a difetti materiali o vizi giuridici riguardanti il veicolo.

5.2 A titolo compensativo, Arval cede al cliente le pretese e i diritti contrattuali e legali che vanta nei confronti del fornitore e di altre controparti. Il cliente accetta la cessione. Laddove tali diritti non siano cedibili, Arval autorizza il cliente ad esercitarli in sua vece, a proprio rischio e a proprie spese.

6 **Uso, manutenzione, sinistri e proprietà del veicolo**

Proprietà e facoltà di disporre

6.1 Arval cede in uso il veicolo al cliente per il periodo contrattuale pattuito. Arval è e resta proprietaria del veicolo e come tale l'unica ad avere la facoltà di disporre di esso.

6.2 Arval ha il diritto di effettuare o di fare effettuare un'ispezione o una perizia del veicolo.

Responsabilità per gli utilizzatori del veicolo

6.3 Il cliente deve provvedere affinché l'utilizzatore del veicolo e/o il conducente siano informati delle norme contrattuali tra Arval e il cliente e adempiano gli obblighi di collaborazione per il cliente. Il cliente è responsabile del comportamento degli utilizzatori del veicolo.

Obbligo di diligenza

6.4 Il cliente è tenuto a usare o a fare usare il veicolo in conformità alla sua destinazione, esercitando diligenza e riguardo. Tutti i danni (anche eventuali multe) dovuti al mancato rispetto di tali obblighi sono a carico al cliente.

Riparazioni e manutenzione

6.5 Sono a carico di Arval le spese per la manutenzione periodica in base alle direttive del fabbricante e i controlli tecnici prescritti dalla legge, oltre che le spese per la sostituzione di singoli componenti e per gli optional inclusi nel contratto (accessori), nella misura in cui sia resa necessaria dal normale utilizzo del veicolo.

Sinistri

6.6 In caso di sinistro, Arval (eventualmente ricorrendo a un esperto) farà verificare il danno e i costi di riparazione e chiarirà chi deve farne carico. Arval comunica al cliente il risultato della verifica e sceglie e incarica, a propria discrezione, un'autofficina di eseguire l'intervento di riparazione. Il cliente non è autorizzato a eseguire in proprio gli interventi di riparazione o a farli eseguire in autonomia da terzi.

Prosecuzione dell'obbligo di pagamento

6.7 Il cliente è tenuto a mettere a disposizione il veicolo per la manutenzione o le riparazioni previste dal fabbricante, in tempo utile, presso un concessionario ufficiale della casa automobilistica. In tali casi, il cliente non ha diritto a un rimborso, una dilazione o una riduzione del compenso pattuito (cfr. tuttavia punto B12 «Veicolo sostitutivo»).

Obblighi di informazione

6.8 Il cliente è tenuto a informare tempestivamente le officine, i concessionari e i fornitori, che dovranno occuparsi degli interventi di manutenzione, di riparazione o della vendita dei pezzi di ricambio, che il veicolo in questione è di proprietà di Arval.

6.9 Il cliente è tenuto a segnalare tempestivamente per iscritto ad Arval qualsiasi sinistro in cui sia coinvolto il veicolo, allegando il modulo europeo di constatazione amichevole, e a portare il veicolo (se è in grado di circolare) presso l'officina scelta da Arval.

Pneumatici

6.10 Il cliente deve ottemperare alle norme di legge sugli pneumatici del veicolo e sostituire o fare sostituire gli pneumatici secondo le necessità (gomme invernali / estive). Il cliente risponde di tutti i danni provocati dal mancato adempimento di questi obblighi. La marca degli pneumatici e il fornitore vengono stabiliti da Arval, scegliendo esclusivamente pneumatici premium. Arval si accolla le spese degli pneumatici.

ELEMENT-ARVAL GLOBAL ALLIANCE

Arval (Schweiz) AG – Suurstoffi 22 - 6343 Risch-Rotkreuz - Tel. +41 41 748 37 00

Arval (Suisse) SA - Route de Cité-Ouest 2 - Immeuble des Tuillières - 1196 Gland - Tél. +41 22 354 05 20

BNP Paribas (Suisse) SA - 1211 Genève 11 - IBAN: CH42 0868 6001 1302 0700 1 - BIC: BPPBCHGG

N. IVA: CHE-106.694.453 IVA - www.arval.ch - info@arval.ch

Restrizioni d'uso

6.11 Il cliente non può utilizzare il veicolo per gare di velocità, durata, abilità o di altro genere o per scopi analoghi, per lezioni di guida, per finalità di noleggio o per il trasporto di persone a fini di lucro.

6.12 L'uso del veicolo è circoscritto al territorio della Svizzera, se il conducente ha il domicilio in uno Stato dell'Unione europea (UE). Attraverso misure adeguate, il cliente assicura il rispetto di questa disposizione e si accolla i danni derivanti da eventuali violazioni.

Interventi di terzi

6.13 Il cliente deve salvaguardare il veicolo da tutti gli incombenti interventi di terzi (p.es. sequestro, vendita forzata ed esecuzione forzata) e informare immediatamente Arval per iscritto in simili casi. Le spese sostenute da Arval per difendersi da interventi di terzi e per tutelare i propri diritti riguardanti il veicolo sono a carico del cliente, a meno che i provvedimenti di terzi non siano imputabili ad Arval.

7 **Obbligo di pagamento, compenso, esigibilità e mora di pagamento**

Obbligo di pagamento e compenso

7.1 Il cliente è tenuto a pagare un compenso per la cessione in uso e per le prestazioni di servizio pattuite, che sono entrambe parte dell'abbonamento Mobilità.

7.2 Per un eventuale chilometraggio aggiuntivo (superamento della percorrenza annuale pattuita), il cliente deve pagare ad Arval il prezzo al chilometro in CHF stabilito nel contratto con il cliente.

Tasse

7.3 Il cliente si fa carico di tutti i diritti, tutte le imposte e le altre tasse («tasse»), in particolare l'imposta sul valore aggiunto, applicati al cliente o ad Arval in relazione al veicolo e al suo uso o al presente contratto in sé, nonché in relazione ai servizi. Se vi è una variazione dell'importo delle tasse (in particolare dell'imposta sul valore aggiunto) o se vengono introdotte nuove tasse in relazione all'esistenza o all'esercizio del veicolo, ai servizi o al presente contratto, Arval ha la facoltà di scaricare tali spese aggiuntive sul cliente e di conseguenza di rettificare, dal momento della variazione, il compenso pattuito o di mettere in conto al cliente eventuali tasse che ha dovuto versare.

7.4 Arval si fa carico dell'imposta dovuta per il veicolo (imposta di circolazione).

Proseguimento dell'obbligo di pagamento

7.5 L'obbligo di pagamento del compenso pattuito non viene annullato, differito o ridotto se il cliente non può utilizzare il veicolo, a prescindere dal motivo (p.es. interventi di manutenzione e riparazione) (cfr. tuttavia punto B11 «Veicolo sostitutivo»).

Mora di pagamento

7.6 Se una fattura non viene saldata puntualmente, il cliente è in mora, senza necessità di un'ulteriore messa in mora o di un sollecito, ed è tenuto a pagare ad Arval un interesse di mora del 5% annuo.

8 **Restituzione del veicolo, conteggio finale**

Obbligo di restituzione

8.1 Al termine del periodo contrattuale, il cliente è tenuto a riconsegnare il veicolo in ordine, in uno stato corrispondente al chilometraggio pattuito e all'età del veicolo, completo di tutti gli accessori, i documenti e le chiavi, presso un luogo stabilito da Arval, che è di norma il domicilio del cliente, o in un altro luogo in base a un accordo separato. Si esclude un diritto di ritenzione del cliente.

8.2 Gli accessori, le modifiche e le dotazioni che il cliente ha apportato a proprie spese, e con il consenso di Arval, devono essere rimossi senza lasciare residui o danni, ovvero in un modo da non provocare alcun danno al veicolo. Arval non è obbligata a risarcire il cliente per gli accessori, le modifiche e le dotazioni che egli ha apportato e che non è possibile rimuovere in conformità con questa disposizione. Piuttosto, Arval può pretendere un risarcimento dei danni nel caso in cui gli accessori, le modifiche e le dotazioni apportate dal cliente non vengano rimosse da questi senza lasciare residui e danni.

8.3 Se il cliente non riconsegna puntualmente il veicolo presso la località stabilita da Arval, quest'ultima ha il diritto di farlo recuperare a spese del cliente presso la rispettiva località.

Perizia sui danni

8.4 Dopo la restituzione del veicolo, Arval incarica un perito di stilare una perizia sui danni non corrispondenti alla normale usura (p.es. ammaccature di maggiore entità, graffi, danni dovuti a scritte pubblicitarie, interventi di manutenzione prescritti e non effettuati, ecc.) e sulle spese per la loro eliminazione. In tale contesto è necessario tenere conto delle «Linee guida sulla restituzione delle autovetture»

ELEMENT-ARVAL GLOBAL ALLIANCE

Arval (Schweiz) AG – Suurstoffi 22 - 6343 Risch-Rotkreuz - Tel. +41 41 748 37 00

Arval (Suisse) SA - Route de Cité-Ouest 2 - Immeuble des Tuillières - 1196 Gland - Tél. +41 22 354 05 20

BNP Paribas (Suisse) SA - 1211 Genève 11 - IBAN: CH42 0868 6001 1302 0700 1 - BIC: BPPBCHGG

N. IVA: CHE-106.694.453 IVA - www.arval.ch - info@arval.ch

- di Arval. Se il cliente non è d'accordo con le spese rilevate, ne può dare comunicazione per iscritto o tramite posta elettronica ad Arval entro tre giorni dalla consegna della perizia e incaricare tempestivamente a proprie spese un altro perito, che sia membro dell'Associazione svizzera esperti autoveicoli indipendenti, affinché stili una perizia. Se sono adempiuti tutti i requisiti precitati, la perizia commissionata dal cliente è vincolante per ambo le Parti; in caso contrario vale la perizia del perito incaricato da Arval.
- 8.5 Le spese per l'eliminazione dei danni non corrispondenti alla normale usura, che sono state rilevate, vengono messe in conto al cliente. Lo stesso accade per eventuali spese relative alla riproduzione o al riacquisto di documenti, chiavi e altri accessori.
- Conteggio finale*
- 8.6 Si verifica la percorrenza annua del veicolo (chilometraggio annuo), che è stata pattuita nel contratto con i clienti. In caso di superamento del chilometraggio, si effettua un conteggio in base alla tariffa per i chilometri eccedenti stabilita nel contratto con il cliente.
- 8.7 La data di restituzione del veicolo, ovvero la data in cui Arval può disporre del veicolo unitamente alla dotazione e ai documenti, è determinante per il calcolo dei chilometri eccedenti nel conteggio finale.
- 9 Multe, sanzioni pecuniarie e relative spese**
- 9.1 Il cliente manleva Arval da multe, sanzioni pecuniarie e da tutte le spese (in particolare spese legali, spese giudiziarie o spese dei procedimenti, ma anche rivendicazioni di terzi) che siano in relazione a violazioni di legge, crimini o delitti nonché ai corrispondenti procedimenti, a meno che questi non siano stati commessi comprovatamente da Arval stessa.
- 9.2 Arval ha la facoltà di comunicare ad autorità, tribunali e altri creditori il nome e l'indirizzo del cliente e/o del rispettivo conducente. Arval non è tenuta a informare di queste comunicazioni il cliente e/o il conducente/i conducenti.
- 9.3 Il cliente è tenuto a comunicare ad Arval tutte le informazioni necessarie, riferite ai punti 9.1 e 9.2, in particolare il nome e cognome e l'indirizzo privato del conducente coinvolto.
- B PRESTAZIONI DI SERVIZIO**
- 10 Arval Assistance**
- 10.1 Con il servizio Arval Assistance, Arval mette a disposizione un servizio gratuito 24 ore su 24, al quale può essere richiesto il soccorso stradale in caso di incidenti o sinistri in tutta Europa.
- 11 Veicolo sostitutivo**
- 11.1 Il cliente ha diritto alla messa a disposizione di un veicolo sostitutivo per la durata degli interventi di manutenzione o di riparazione.
- 11.2 Al veicolo sostitutivo si applicano le condizioni contrattuali della parte terza che mette a disposizione il veicolo medesimo e le relative condizioni assicurative separate.
- 12 Assicurazione RC**
- 12.1 Arval è intestataria del veicolo ed è quindi obbligata a stipulare un'assicurazione RC.
- 12.2 La copertura assicurativa RC è stabilita da Arval a propria discrezione e corrisponde almeno al minimo obbligatorio stabilito per legge.
- 12.3 Se non diversamente concordato, il cliente ha a carico la franchigia.
- 12.4 Il cliente prende atto che la copertura assicurativa vale solo in Svizzera e nei paesi indicati nel certificato d'assicurazione internazionale. Il veicolo non può essere condotto in un paese che non rientra in questo gruppo di paesi.
- 13 Assicurazione terzi trasportati**
- 13.1 Arval stipula un'assicurazione terzi trasportati alle condizioni che ha stabilito a propria discrezione. I premi assicurativi sono compresi nel compenso pattuito.
- 14 CarCare (Accordo speciale sul servizio CarCare)**
- 14.1 Arval e il cliente pattuiscono in questa sede che, invece di stipulare un'assicurazione kasko totale con una compagnia d'assicurazione, si ricorre al servizio CarCare di Arval. Il servizio CarCare comporta che i danni al veicolo, sorti direttamente a causa delle fattispecie indicate di seguito e contro la volontà del cliente, vengono sostenuti da Arval in quanto proprietaria del veicolo, nel quadro di questo speciale accordo:
- collisione a seguito di un evento esterno improvviso e violento (come scontro, impatto, rovesciamento, caduta, sprofondamento, atto doloso compiuto da terzi);

ELEMENT-ARVAL GLOBAL ALLIANCE

Arval (Schweiz) AG – Suurstoffi 22 - 6343 Risch-Rotkreuz - Tel. +41 41 748 37 00

Arval (Suisse) SA - Route de Cité-Ouest 2 - Immeuble des Tuillières - 1196 Gland - Tél. +41 22 354 05 20

BNP Paribas (Suisse) SA - 1211 Genève 11 - IBAN: CH42 0868 6001 1302 0700 1 - BIC: BPPBCHGG

N. IVA: CHE-106.694.453 IVA - www.arval.ch - info@arval.ch

- fuoco, fatta eccezione per un incendio provocato da un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia;
 - danni causati dalle forze naturali;
 - rottura di cristalli (rottura del parabrezza, dei finestrini, del lunotto o del tettuccio in vetro o simili);
 - danneggiamenti del veicolo parcheggiato, commessi da terzi ignoti (fino a due volte l'anno);
 - danni dovuti a furto, rapina o furto d'uso, compiuti o tentati del veicolo o di componenti del veicolo, tuttavia non danni dovuti a malversazione;
 - slavina;
 - collisione con animali, morsi di animali;
 - atti di vandalismo.
- 14.2 Arval paga i costi di riparazione e di pulizia del veicolo, a meno che non vi sia un danno totale. Sussiste un danno totale nel senso del presente contratto quadro se i costi di riparazione superano il valore attuale del veicolo o se il veicolo rubato o sottratto non viene rinvenuto entro 30 giorni dal ricevimento della denuncia di furto da parte di Arval. In caso di danno totale, con la conferma del danno totale da parte di Arval si estingue il contratto singolo relativo al veicolo in questione. A propria discrezione, Arval decide se sussiste o meno un danno totale.
- 14.3 In ogni caso, anche in presenza di un danno totale il cliente resta obbligato a risarcire ad Arval un'eventuale usura straordinaria del veicolo e danni antecedenti. In caso di cessazione del contratto singolo a seguito di danno totale, furto, rapina o furto d'uso, si effettua ugualmente un conteggio in base al maggiore o minore chilometraggio registrato durante il periodo contrattuale (durata), nella misura in cui ciò sia possibile.
- 14.4 Se dopo il sinistro non è più possibile condurre il veicolo all'officina scelta da Arval, quest'ultima si occupa a proprie spese del recupero del veicolo e del trasporto all'officina.
- 14.5 In caso di collisione a seguito di un evento esterno improvviso e violento, tutti i danni fino a un importo massimo di CHF 1'000 sono a carico del cliente.
- 14.6 Arval non si accolla tuttavia, bensì addebita interamente al cliente, i danni al veicolo che sorgono
- a causa dei beni trasportati, salvo che i danni non siano collegati a una collisione, nel cui caso sono a carico di Arval;
 - durante la partecipazione a corse, rally o competizioni simili e per tutti i tragitti su percorsi agonistici o di training (p.es. corsi di drifting, corsi di guida sportiva, ecc.);
 - in caso di compimento doloso di crimini e delitti o di tentativo di compierli; in caso di guida di un veicolo da parte di una persona non in possesso del documento di guida richiesto per legge o che non adempie le norme pertinenti, nonché in caso di guida di un veicolo in stato di ebbrezza o in altra condizione non idonea alla guida;
 - in caso di furto, rapina, sottrazione o furto d'uso del veicolo, se era parcheggiato e non chiuso a chiave, o se il cliente, i suoi organi o i suoi aiutanti hanno in altro modo un concorso di colpa;
 - nel caso in cui i danni siano stati provocati dal cliente e/o dai suoi organi o assistenti con dolo o colpa grave.
- 14.7 I danni dovuti a graffi alla carrozzeria o danneggiamento di adesivi decorativi sono in ogni caso a carico del cliente.
- 14.8 Le Parti stabiliscono che il cliente è tenuto a utilizzare il veicolo in modo accurato e conforme al contratto. Il cliente si accolla i danni sorti a seguito di violazioni di quest'obbligo e che non sono a carico di Arval in conformità al presente Accordo speciale sul servizio Car-Care.
- 14.9 Per il resto, Arval declina qualsiasi responsabilità per lo smarrimento o il danneggiamento dei beni trasportati nel veicolo.
- 14.10 Arval ha il diritto di definire nel dettaglio e/o di precisare singolarmente i concetti utilizzati in questo accordo. Le definizioni dei concetti sono rese note al cliente in maniera adeguata, p.es. tramite pubblicazione in Internet. Esse sono vincolanti per il cliente.
- 14.11 Il cliente prende atto che con il presente accordo viene soppresso l'obbligo di stipula di un'assicurazione kasko e che l'assunzione dei danni al veicolo e dei costi di riparazione vengono regolamentati tra Arval e il cliente. Il cliente è tuttavia libero di stipulare un'assicurazione, nella misura in cui egli lo ritenga necessario o auspicabile (p.es. contro lo smarrimento o danneggiamento di beni del cliente trasportati nel veicolo o contro il mancato uso,

ELEMENT-ARVAL GLOBAL ALLIANCE

Arval (Schweiz) AG – Suurstoffi 22 - 6343 Risch-Rotkreuz - Tel. +41 41 748 37 00

Arval (Suisse) SA - Route de Cité-Ouest 2 - Immeuble des Tuillières - 1196 Gland - Tél. +41 22 354 05 20

BNP Paribas (Suisse) SA - 1211 Genève 11 - IBAN: CH42 0868 6001 1302 0700 1 - BIC: BPPBCHGG

N. IVA: CHE-106.694.453 IVA - www.arval.ch - info@arval.ch

- assicurazione infortuni terzi trasportati, ecc.). Il cliente e Arval possono pattuire che Arval procuri un'assicurazione per il cliente e si prenda carico parimenti dell'obbligo di pagamento dei premi assicurativi nei confronti dell'assicurazione. Il compenso per Arval riguardante questo servizio è stabilito in un contratto separato.
- 14.12 Il presente Accordo speciale sul servizio Car-Care entra in vigore con riguardo al veicolo alla stipula del contratto con il cliente Green Class e vale fino alla sua conclusione. Esso si applica per i danni derivanti da circostanze che si verificano durante quest'arco di tempo.
- C PROTEZIONE DEI DATI**
- 16 Informativa**
- 16.1 La protezione dei dati personali è una questione importante per il Gruppo BNP Paribas, di cui la Arval Suisse SA fa parte. Nel contesto della protezione dei dati (e della Direttiva sulla protezione dei dati del Gruppo) sono stati definiti rigidi principi in materia di privacy, che vigono per l'intero Gruppo. La Direttiva sulla protezione dei dati del Gruppo si può scaricare dal sito web di BNP Paribas. L'Informativa sulla protezione dei dati per i clienti, con notizie dettagliate sulla tutela dei dati personali da parte di Arval, è disponibile sul sito web di Arval.
- 16.2 Il cliente prende atto e approva che per la stesura del contratto con i clienti Green Class FFS (abbonamento Mobilità) e per l'esecuzione di misure precontrattuali è necessaria l'elaborazione di dati, in particolare la comunicazione di dati personali e di esiti di verifiche di solvibilità, tra l'altro alle parti contrattuali coinvolte.
- 17 Consenso**
- 17.1 Il cliente autorizza Arval a reperire informazioni sul cliente presso enti pubblici e privati (p.es. agenzie di resoconto creditizio, Intrum SA, CRIF SA o altri uffici idonei a fornire simili informazioni) allo scopo di valutare la solvibilità e ai fini della gestione e dell'elaborazione del contratto con il cliente. Tra le informazioni da acquisire rientrano in particolare i dati personali, sulla solvibilità e su ulteriori impegni del cliente.
- 17.2 Il cliente autorizza Arval a comunicare alle FFS gli esiti della verifica di solvibilità, la data e il luogo di consegna e di restituzione dei veicoli e le informazioni sul loro stato. Il cliente prende atto e riconosce che alle FFS è consentito espressamente rendere accessibili tali informazioni ad altre parti contrattuali.
- 17.3 Il cliente autorizza Arval ad acquisire i dati relativi al movimento e all'utilizzo del veicolo e a segnalarli alle FFS.
- 17.4 Il cliente riconosce che Arval è autorizzata a cedere i crediti derivanti dal rapporto contrattuale a terzi per finalità di incasso.
- 17.5 Arval si riserva di delegare, interamente o parzialmente, singole funzioni e singoli servizi (p.es. rilevamento ed elaborazione di dati, gestione e manutenzione di sistemi IT e della logistica, vigilanza sui rischi creditizi, analisi creditizia, scanning della posta in arrivo, amministrazione e custodia di documenti, servizi di manutenzione, riparazione e assistenza, ecc.) a un terzo ubicato sul territorio nazionale o all'estero (Svizzera e paesi dell'area UE/SEE). Il cliente è quindi d'accordo e acconsente che Arval possa trasmettere tutti i dati del cliente di cui dispone, in particolare anche i dati personali che ha acquisito o ha fatto acquisire nel contesto del presente contratto dal cliente rispettivamente da terzi per tali finalità, a una parte terza, a condizione che essa sia a sua volta obbligata alla segretezza.
- 17.6 Al cliente spetta in qualsiasi momento un diritto di revoca.
- D GENERALITÀ**
- 21 Obblighi di informazione e di collaborazione**
- 21.1 Il cliente è obbligato a informare Arval il più tempestivamente possibile riguardo a variazioni dell'indirizzo e del nome o ad altre variazioni rilevanti.
- 21.2 Il cliente è obbligato a comunicare tempestivamente ad Arval qualsiasi reato (anche solo tentato) che riguardi il veicolo nonché il suo smarrimento. In caso di reato (tentato) penalmente rilevante, il cliente è inoltre obbligato a presentare denuncia alla polizia.
- 22 Compensazione e cessione**
- 22.1 Arval ha la facoltà di compensare le proprie pretese con eventuali crediti in contropartita del cliente. Il cliente può compensare con il compenso pattuito i crediti in contropartita, riconosciuti da Arval o accertati in via definitiva in sede giudiziale, che scaturiscono dal presente contratto. Per il resto, si esclude il diritto di compensazione da parte del cliente.

ELEMENT-ARVAL GLOBAL ALLIANCE

Arval (Schweiz) AG – Suurstoffi 22 - 6343 Risch-Rotkreuz - Tel. +41 41 748 37 00

Arval (Suisse) SA - Route de Cité-Ouest 2 - Immeuble des Tuillières - 1196 Gland - Tél. +41 22 354 05 20

BNP Paribas (Suisse) SA - 1211 Genève 11 - IBAN: CH42 0868 6001 1302 0700 1 - BIC: BPPBCHGG

N. IVA: CHE-106.694.453 IVA - www.arval.ch - info@arval.ch

22.2 Senza previa approvazione scritta di Arval, il cliente non è autorizzato a cedere a una terza persona i propri diritti derivanti dal rapporto contrattuale stipulato con Arval, neppure nel contesto di un rilevamento di attività o di impresa.

23 **Limitazione della responsabilità**

23.1 Se, indipendentemente dal motivo giuridico stabilito dal contratto o dalla legge, Arval deve rispondere per un sinistro del cliente dovuto a colpa propria o colpa dei propri rappresentanti legali o dei propri assistenti, la responsabilità di Arval - laddove ammissibile per legge - è limitata ai casi di dolo e di colpa grave. Nei casi in cui non può essere declinata la responsabilità in seguito a colpa lieve, essa è limitata all'entità del danno prevedibile e/o tipico al momento della stipula del contratto.

23.2 Arval non risponde per i danni indiretti che non siano scaturiti direttamente dal sinistro. Arval risponde per il mancato guadagno esclusivamente in caso di dolo e colpa grave.

24 **Mezzi di comunicazione elettronici**

24.1 Arval è autorizzata a comunicare utilizzando canali elettronici (p.es. e-mail, SMS) utilizzando gli indirizzi utente resi noti dal cliente. Arval può trasmettere i dati del cliente per via elettronica qualora il cliente abbia dato il suo consenso alla comunicazione dei dati.

24.2 Generalmente, i canali di comunicazione elettronici non sono protetti contro l'accesso di terzi non autorizzati e implicano pertanto i rischi corrispondenti, p.es. mancanza di riservatezza, manipolazione del contenuto e dei dati del mittente, disguido, ritardo, virus, ecc. Arval declina qualsiasi responsabilità per danni sorti nel contesto della comunicazione elettronica, salvo che non vi sia stato un comportamento errato. Il cliente riconosce in particolare che non devono pervenire ad Arval attraverso i canali elettronici informazioni rilevanti ai fini delle prenotazioni o critiche rispetto alla tempistica. CCG Versione Green Class FFS V. 1.0

ELEMENT-ARVAL GLOBAL ALLIANCE

Arval (Schweiz) AG – Suurstoffi 22 - 6343 Risch-Rotkreuz - Tel. +41 41 748 37 00

Arval (Suisse) SA - Route de Cité-Ouest 2 - Immeuble des Tuillières - 1196 Gland - Tél. +41 22 354 05 20

BNP Paribas (Suisse) SA - 1211 Genève 11 - IBAN: CH42 0868 6001 1302 0700 1 - BIC: BPPBCHGG

N. IVA: CHE-106.694.453 IVA - www.arval.ch - info@arval.ch